

KFV

Chiusure multipunto con comando a chiave

BS 230X

BS 250X

BS 26XX

T2

TR

BV 1X00-1/-2

Window systems

Door systems

Comfort systems

Indice

1 INTRODUZIONE4

1.1 Produttore e assistenza 4

1.2 Destinatari della documentazione 4

1.3 Uso conforme alle prescrizioni..... 4

1.3.1 Chiusura e ferramenta 4

1.4 Uso non conforme 4

1.5 Indicazioni per la manutenzione..... 4

1.6 Indicazioni sulle quote 4

1.7 Simboli utilizzati 4

1.8 Altri simboli..... 4

1.9 Riferimenti incrociati..... 4

1.10 Corretto smaltimento..... 4

2 SICUREZZA5

2.1 Cause di eventuali danni 5

3 VARIANTI E COMPONENTI7

4 USO8

4.1 Punti di chiusura 8

4.1.1 Funzionamento dello scrocco 8

4.1.2 Funzionamento della gaggia per sblocco
diurno (optional) 10

4.1.3 Funzionamento dei punti di chiusura..... 11

4.2 Limitatore di apertura T2 (optional)..... 12

4.2.1 Blocco del limitatore di apertura 12

4.2.2 Sblocco del limitatore di apertura T2 tramite
la serratura centrale..... 13

4.3 Scatola di chiusura supplementare a
mandata TR (optional) 14

5 MALFUNZIONAMENTI.....15

6 PULIZIA E CURA16

1 Introduzione

Prima di mettere in funzione le chiusure multipunto, leggere integralmente queste istruzioni.

Per un uso sicuro delle chiusure multipunto BS 23XX, BS 25XX e BS 26XX attenersi all'uso descritto, per evitare malfunzionamenti o danni. Rispettare le indicazioni contenute nel capitolo 2 «Sicurezza» per evitare pericoli o danni alle persone.

1.1 Produttore e assistenza

KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG
Una società del GRUPPO SIEGENIA
Siemensstraße 10
42551 Velbert

Tel.: +49 2051 278-0
Fax: +49 2051 278-167
E-mail: info@kfv.de

Per eventuali reclami o assistenza vi preghiamo di contattare il vostro fornitore.

1.2 Destinatari della documentazione

Queste istruzioni sono destinate all'utilizzatore finale.

1.3 Uso conforme alle prescrizioni

- La chiusura multipunto è indicata per l'utilizzo in porte a una e due ante, in edifici fissi.
- Può essere utilizzata esclusivamente su porte montate in perfetto stato.
- La struttura della porta deve consentire l'utilizzo della chiusura multipunto.

1.3.1 Chiusura e ferramenta

- Non è consentito riparare la chiusura multipunto. Se venisse danneggiata, la riparazione o la sostituzione deve essere effettuata da KFV o da un servizio di assistenza autorizzato.
- Utilizzare esclusivamente riscontri KFV.

1.4 Uso non conforme

- Non utilizzare la chiusura multipunto in porte per vie di fuga.
- Non utilizzare la chiusura multipunto in porte di ambienti umidi o con atmosfera aggressiva corrosiva.
- Non introdurre oggetti e/o materiali estranei che possano compromettere o impedire l'uso conforme della porta nell'area di apertura della porta, nel sistema di chiusura o nei riscontri.
- Non effettuare interventi e/o modifiche sulla chiusura multipunto.

1.5 Indicazioni per la manutenzione

- Eseguire una volta all'anno una verifica del perfetto funzionamento di tutti i particolari mobili.
- In caso di malfunzionamento o danneggiamento contattare il proprio fornitore.

1.6 Indicazioni sulle quote

Tutte le quote sono espresse in mm.

1.7 Simboli utilizzati

In questo documento sono contenuti i seguenti pittogrammi:

	segnale generale di pericolo
	informazioni
	non applicare forza
	continuare a leggere nel relativo capitolo

1.8 Altri simboli

I caratteri contenuti in queste istruzioni hanno il seguente significato:

- i testi dopo questo segno sono enumerazioni
 - i testi dopo questo segno sono enumerazioni subordinate
- i testi dopo questo segno sono istruzioni da eseguire nella sequenza definita

1.9 Riferimenti incrociati

« » un riferimento incrociato a parte è riportato tra virgolette

() un riferimento incrociato nel corpo del testo è riportato tra parentesi

1.10 Corretto smaltimento

- La chiusura multipunto e gli accessori optional non vanno smaltiti tra i normali rifiuti domestici. Rispettare le normative vigenti a livello nazionale.
- L'imballo è costituito da materiale riciclabile e si può smaltire nella carta.

2 Sicurezza

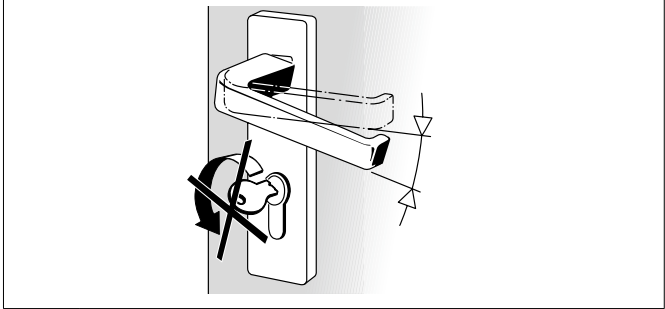
Prima di iniziare a utilizzare la chiusura multipunto, leggere attentamente gli avvertimenti sotto riportati. Sono utili per la vostra sicurezza e per evitare pericoli, lesioni e danni materiali. Rispettare tutti gli avvertimenti.

Informazioni

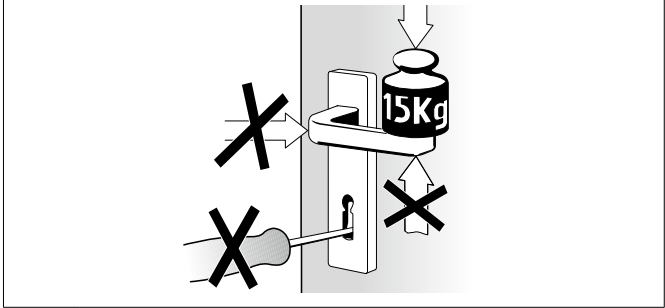
Questo simbolo fa riferimento a casi eccezionali e indica circostanze che richiedono particolare attenzione.

2.1 Cause di eventuali danni

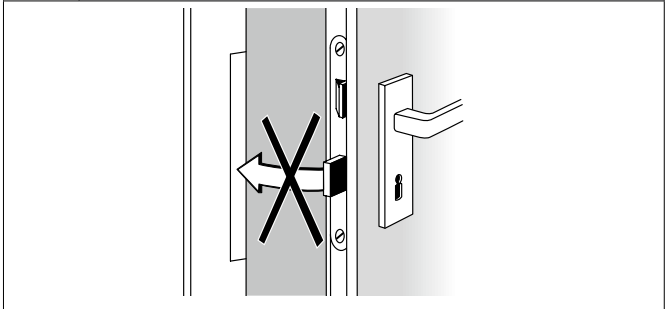
Non utilizzare contemporaneamente maniglia e chiave.



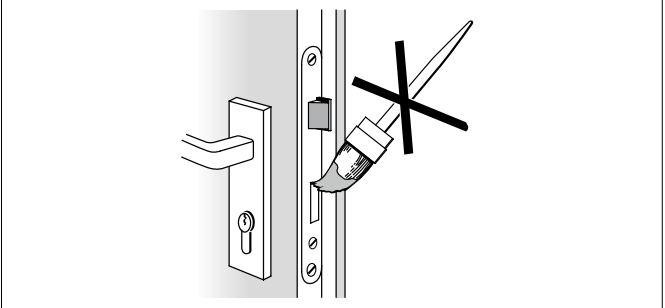
Caricare la maniglia soltanto nel senso di rotazione. Sulla maniglia si possono applicare non più di 150 N. La chiusura multipunto si può chiudere solo con l'apposita chiave.



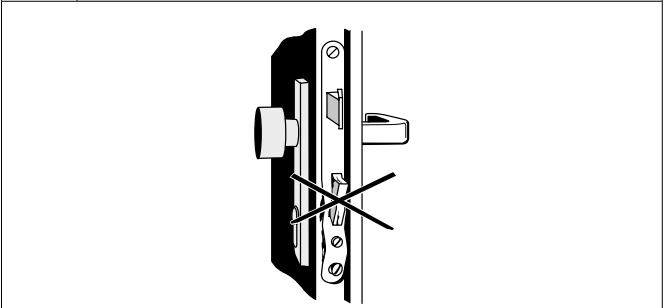
Non utilizzare i punti di chiusura per tenere la porta aperta.



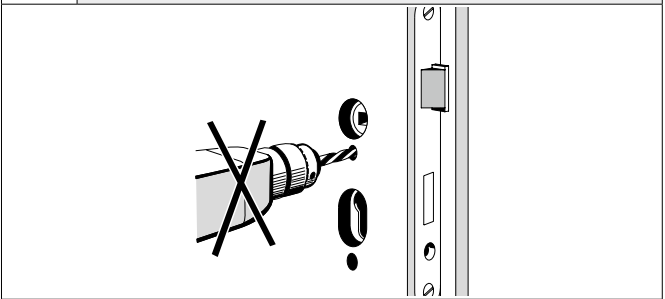
Non verniciare.



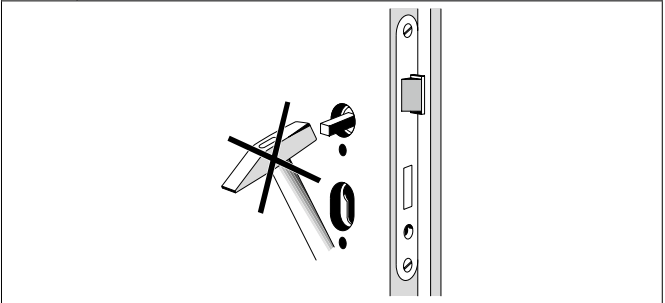
Sostituire la chiusura multipunto se si rilevano tracce di un utilizzo con eccessiva forza.

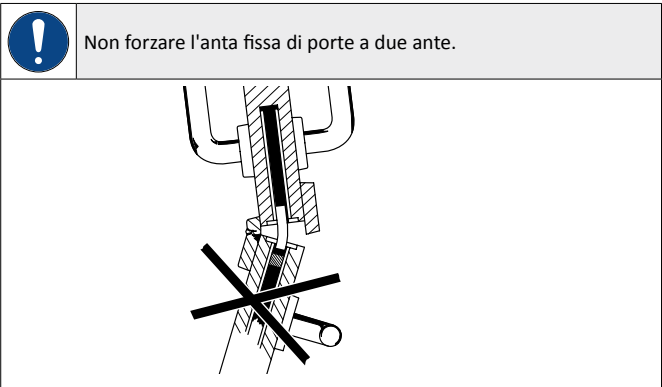


Non forare il pannello a chiusura multipunto montata.



Non spingere con forza il perno del quadro maniglia attraverso la scatola della serratura.





3 Varianti e componenti

Le chiusure multipunto sono dotate di due [1] o quattro scatole supplementari [2].

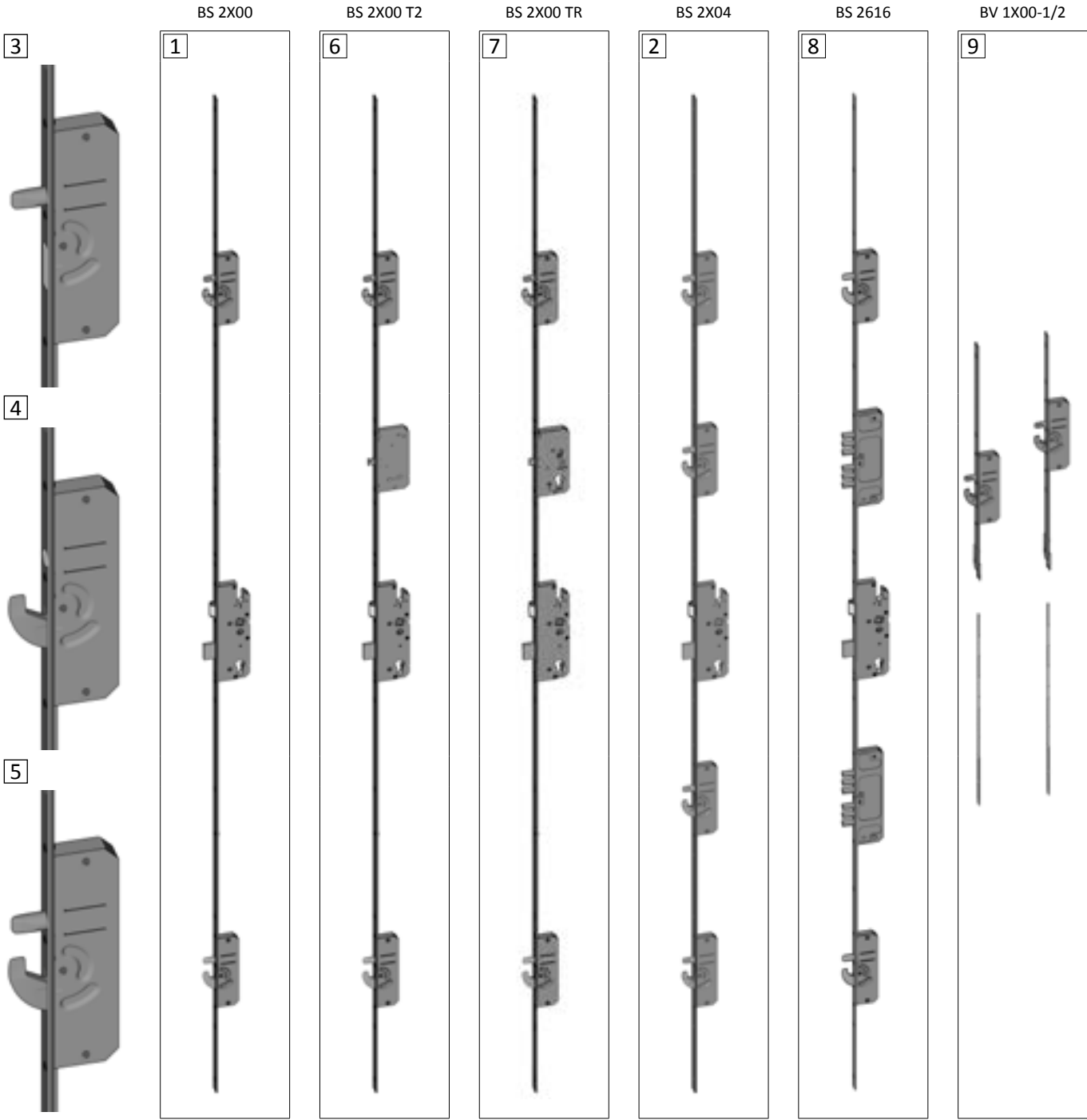
Le scatole supplementari sono disponibili in tre varianti:

- BS 2300 con punzone [3]
- BS 2500 con gancio [4]
- BS 2600 con combinazione punzone/gancio [5]

Le chiusure multipunto dotate di due scatole supplementari si possono completare con il limitatore di apertura T2 [6] o con la scatola di chiusura supplementare a mandata TR [7].

La chiusura multipunto BS 2616 [8] è dotata di una combinazione di due scatole supplementari con combinazione punzone/gancio e di due scatole supplementari ciascuna dotata di sei punzoni.

Per prolungare le chiusure multipunto è possibile montare un frontale di collegamento [9] con le scatole supplementari 23/25/2600 (disponibile in due varianti).



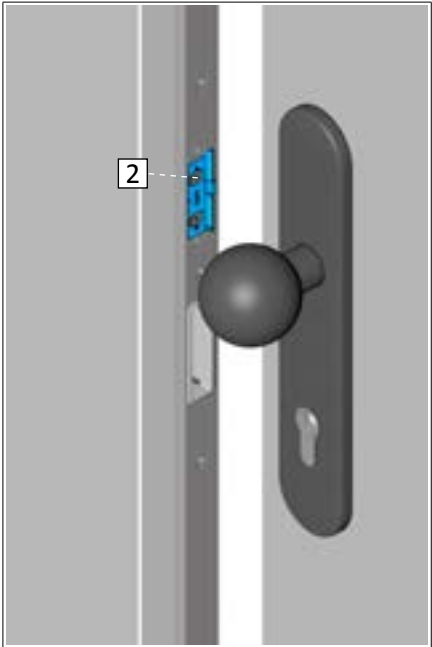
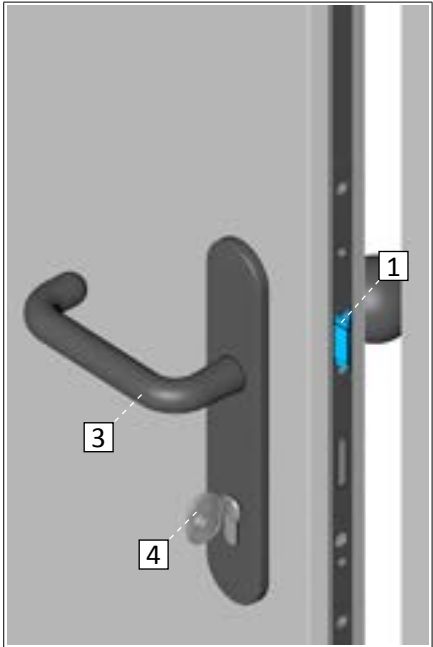
4 **Uso**

! Le fasi di seguito descritte vengono illustrate con rappresentazioni schematiche. Per una migliore comprensione delle funzioni sul lato telaio è stata tolta la cosiddetta aria (la sporgenza a forma di gradino). In questo modo si ha una visione dei processi di blocco quando la porta è chiusa.

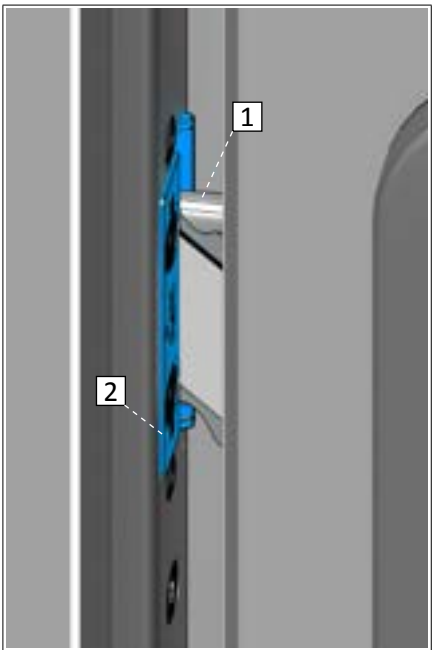
! Non azionare mai contemporaneamente chiave e maniglia.

4.1 **Punti di chiusura**

4.1.1 **Funzionamento dello scrocco**



Lo scrocco [1] serve a mantenere chiusa la porta quando è sbloccata. A porta chiusa entra nella gaggia AT [2]. Per aprire la porta si aziona la maniglia [3] o si gira completamente la chiave [4] in direzione di sblocco.

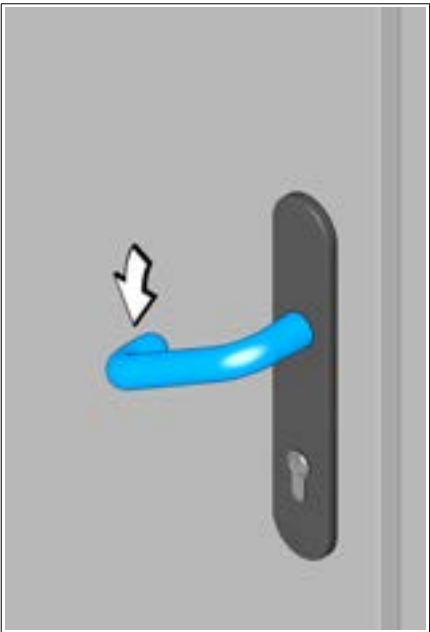


Chiusura della porta

► Spingere o chiudere la porta.

Durante il processo di chiusura, a contatto con il fermo [2] lo scrocco [1] viene spinto verso l'interno dal lato obliquo.

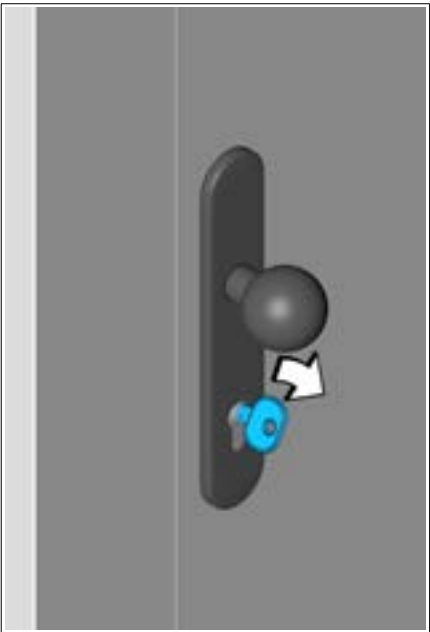
Quando la porta è chiusa, lo scrocco scatta dietro il fermo nel telaio della porta, tenendola chiusa.



Apertura della porta

► Azionare la maniglia.

Lo scrocco rientra nella scatola serratura e apre la porta.

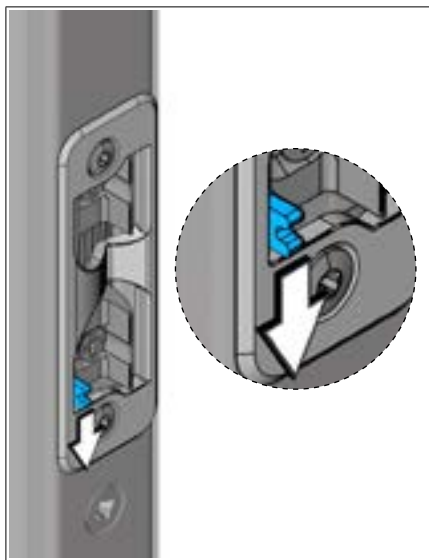
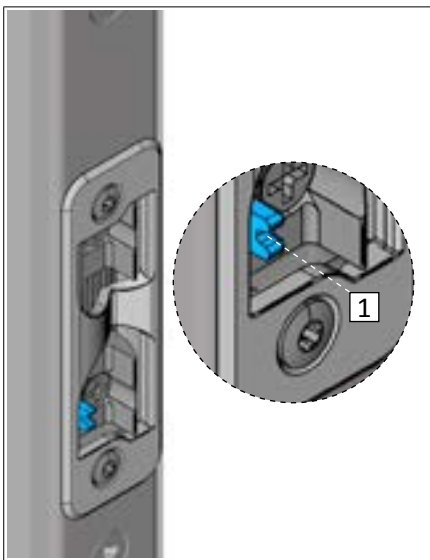


► Girare completamente la chiave in direzione di sblocco (apertura tramite cilindro).

Lo scrocco rientra nella scatola serratura e apre la porta.

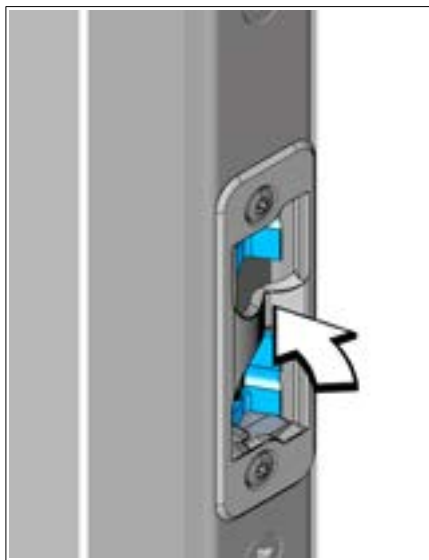
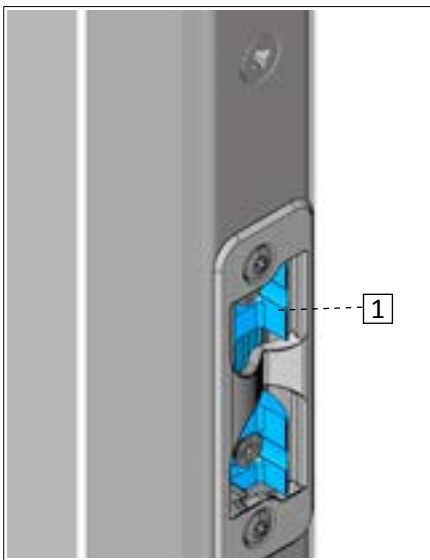
4.1.2 Funzionamento della gaggia per sblocco diurno (optional)

Invece di un supporto rigido si può usare un supporto sbloccabile, la cosiddetta gaggia per sblocco diurno, che consente di aprire dall'esterno la porta sbloccata senza utilizzare la chiave.

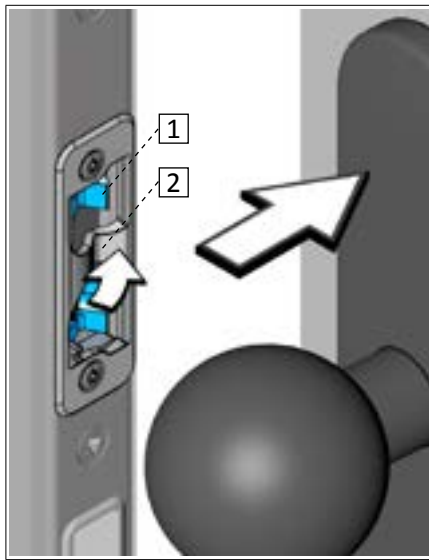
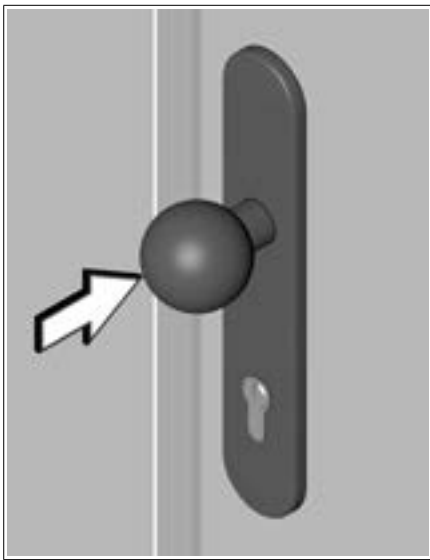


Sblocco della gaggia per sblocco diurno

- Spostare la leva scorrevole [1] verso il bordo esterno della gaggia per sblocco diurno. La gaggia per sblocco diurno è sbloccata.



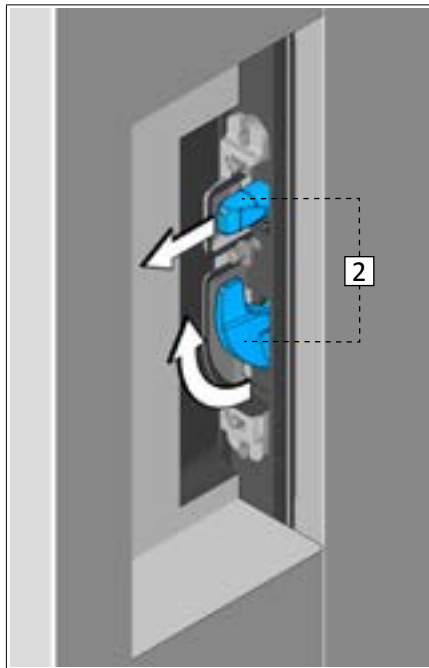
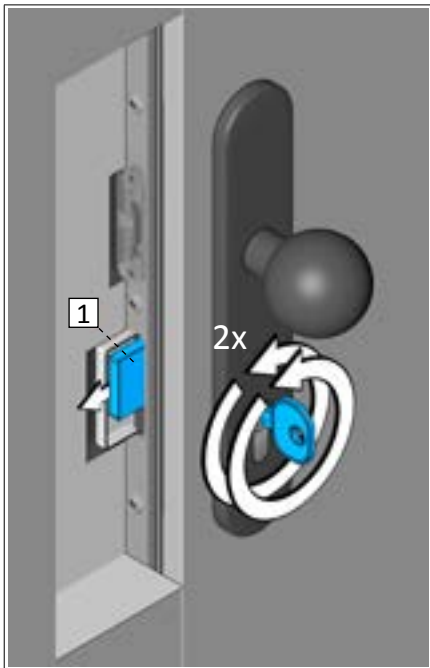
Con una contropressione il fermo [1] sbloccato gira verso l'interno.



Apertura della porta dall'esterno

- Spingere la porta. Il fermo [1] sbloccato gira verso l'interno, lo scrocco scivola sul piano inclinato del rivestimento in PVC [2] e la porta viene aperta.

4.1.3 Funzionamento dei punti di chiusura



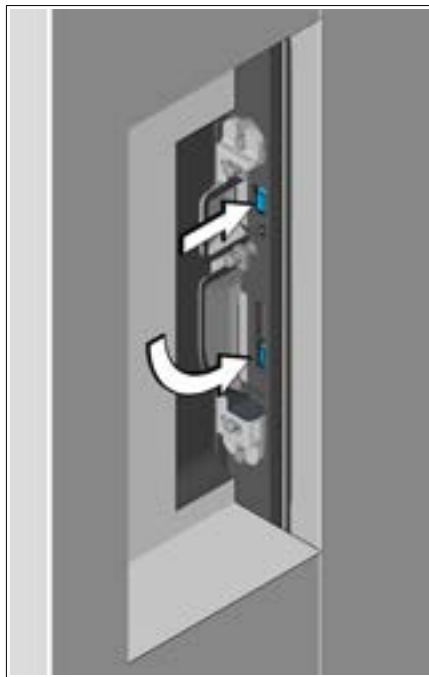
- Far compiere alla chiave due giri in direzione di chiusura.

La mandata [1] e i punti di chiusura [2] delle scatole supplementari fuoriescono completamente.

Blocco

Dopo il doppio blocco i punti di chiusura fuoriescono completamente. Solo quando si trovano in questa posizione viene attivato il blocco.

Si tratta di una protezione antintrusione che impedisce di spingere indietro i punti di chiusura.



Sblocco

- Fare compiere alla chiave due giri in direzione di sblocco.

La mandata e i punti di chiusura delle scatole supplementari rientrano completamente.

Successivamente è possibile aprire la porta con la maniglia o con la chiave.



Estrazione della chiave

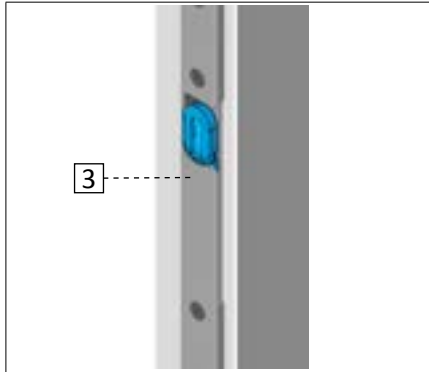
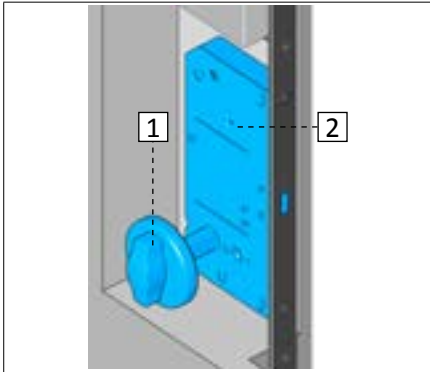
La chiave si può estrarre soltanto quando si trova in una determinata posizione.

Qui viene illustrata la posizione di estrazione verticale della chiave.

Con altre versioni di cilindro la posizione di estrazione può essere orizzontale.

4.2 Limitatore di apertura T2 (optional)

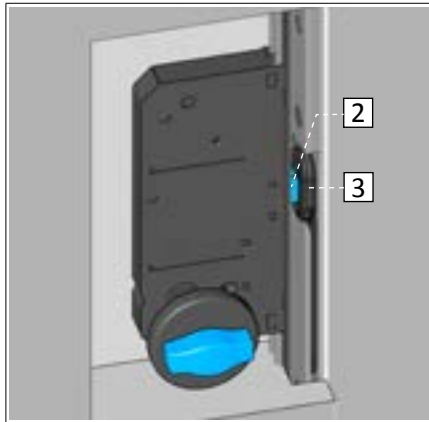
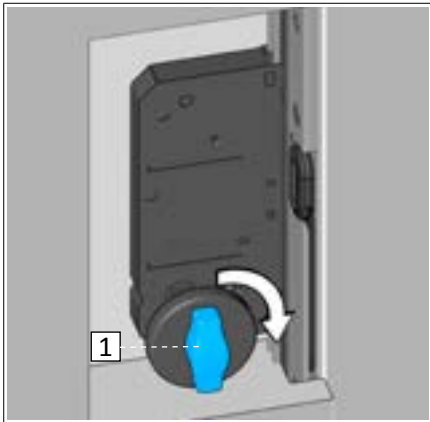
Una volta attivato, il limitatore di apertura T2 limita l'apertura della porta. Il limitatore di apertura T2 viene attivato dall'interno tramite un pomolo girevole [1]. Il limitatore di apertura T2 si può inoltre sbloccare con la chiave tramite la serratura centrale.



Il limitatore di apertura T2 è composto da due parti:

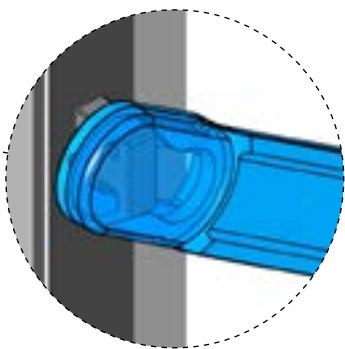
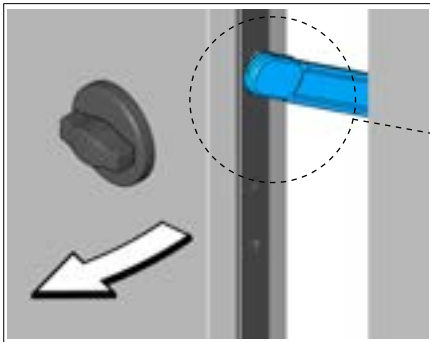
- un'unità di blocco [1] collocata nel pannello
- un braccetto delimitatore a incasso [2] sul lato telaio

4.2.1 Blocco del limitatore di apertura



► Chiudere la porta e girare il pomolo [1] di 90° in posizione di blocco.

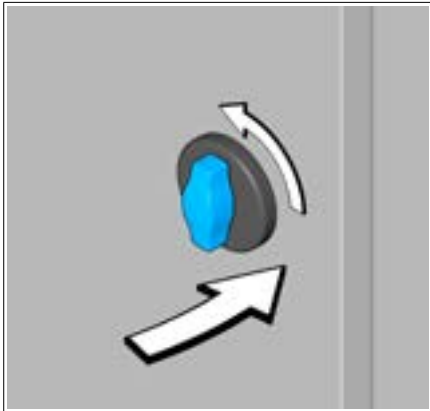
La mandata [2] fuoriuscirà ed entrerà nell'apertura del braccetto delimitatore a incasso [3].



► Aprire la porta.

La mandata trascinerà il braccetto delimitatore a incasso, limitando l'apertura della porta.

Sblocco del limitatore di apertura T2 tramite il pomolo



► Chiudere la porta.

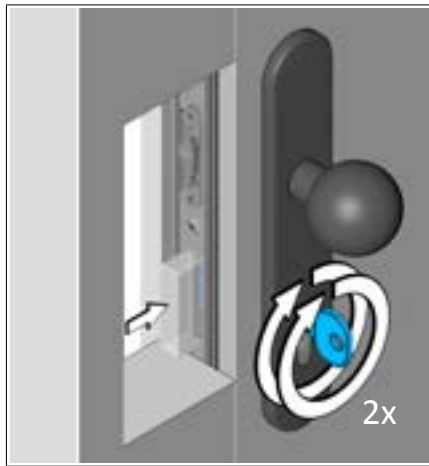
► Girare il pomolo di 90° in posizione di sblocco.

La mandata rientrerà, sbloccando il braccetto delimitatore a incasso.

► Aprire la porta.

Il braccetto delimitatore a incasso rimane in posizione e la porta si può aprire completamente.

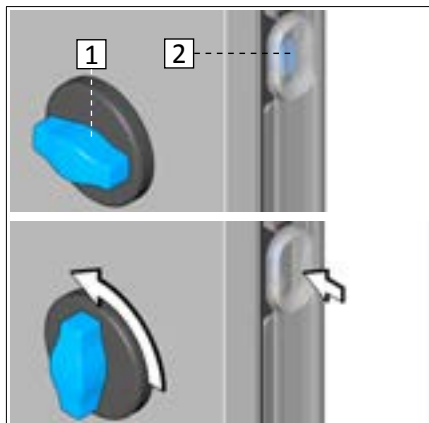
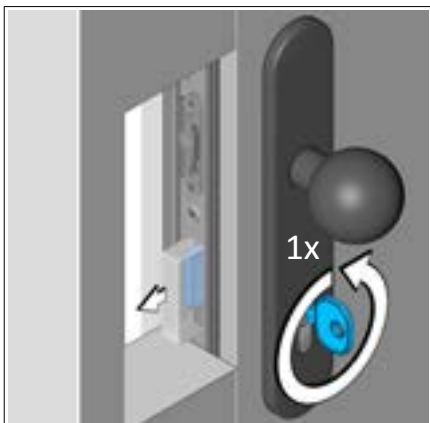
4.2.2 Sblocco del limitatore di apertura T2 tramite la serratura centrale



Se la serratura centrale fosse bloccata, va prima sbloccata.

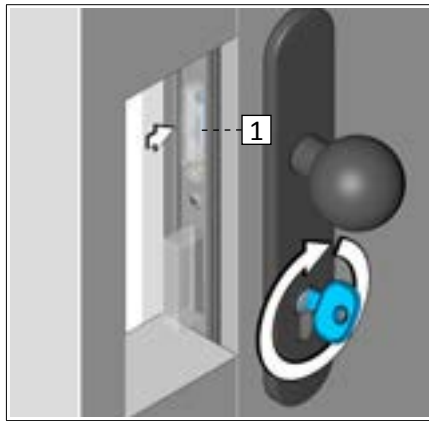
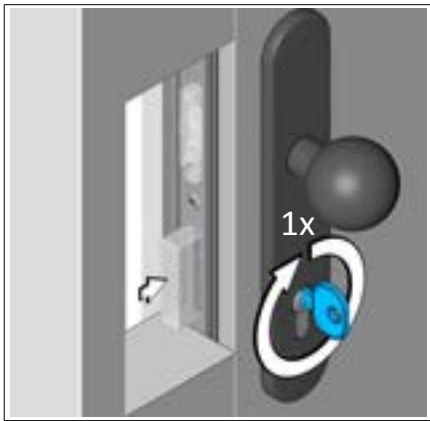
► Sbloccare la serratura centrale girando la chiave in posizione di sblocco.

Tutte le mandate rientreranno completamente.



► Successivamente far compiere alla chiave un giro in posizione di blocco.

Il pomolo [1] e la mandata del limitatore di apertura [2] T2 si muovono così in posizione di sblocco.

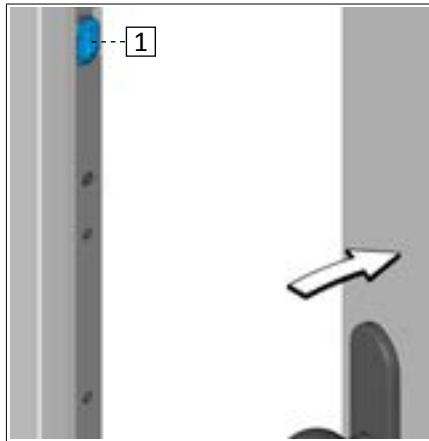
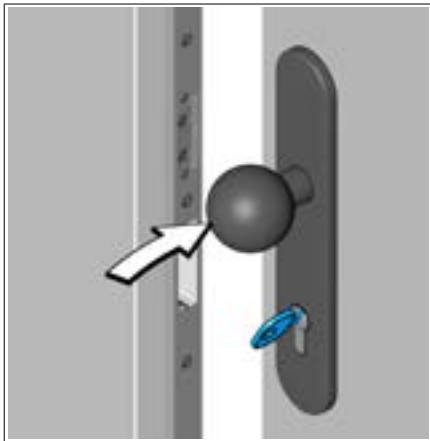


► Girare nuovamente la chiave della serratura centrale in posizione di sblocco.

La mandata rientrerà completamente.

► Girare la chiave fino in fondo in posizione di sblocco.

Lo scrocco [1] rientra e apre la porta.

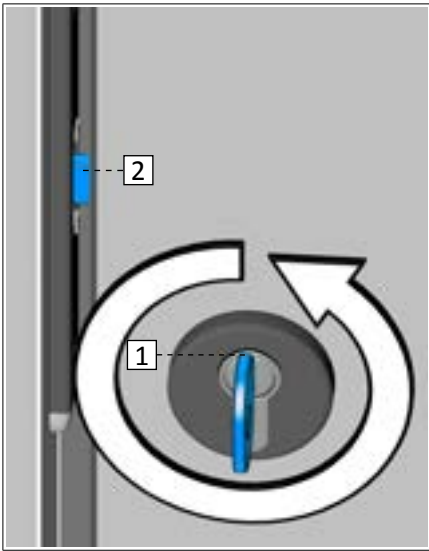


► Aprire la porta

Il braccetto delimitatore a incasso [1] rimane in posizione e la porta si può aprire completamente.

4.3 Scatola di chiusura supplementare a mandata TR (optional)

La scatola di chiusura supplementare a mandata TR viene bloccata e sbloccata tramite un secondo cilindro, indipendentemente dalla chiusura multipunto, dall'interno e dall'esterno.

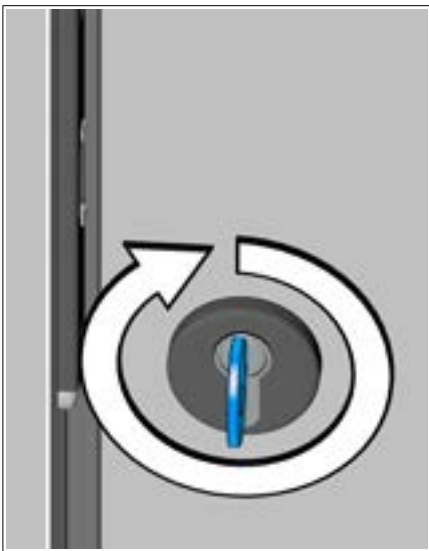


Blocco della scatola di chiusura supplementare a mandata

- Chiudere la porta e far compiere alla chiave della scatola di chiusura supplementare a mandata [1] un giro in direzione di blocco.

La mandata [2] fuoriesce ed entra nel riscontro.

La porta è bloccata.

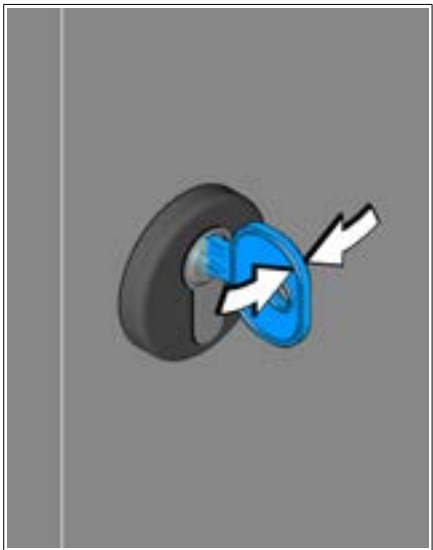


Sblocco della scatola di chiusura supplementare a mandata TR

- Far compiere alla chiave della scatola di chiusura supplementare a mandata un giro in direzione di sblocco.

La mandata rientra.

È ora possibile aprire la porta con la maniglia o la chiave della serratura centrale.



Estrazione della chiave

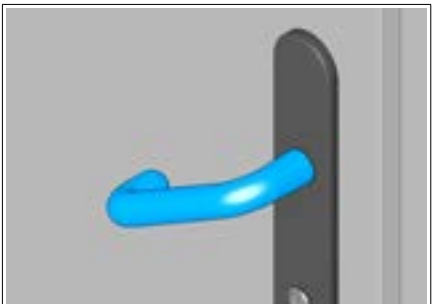
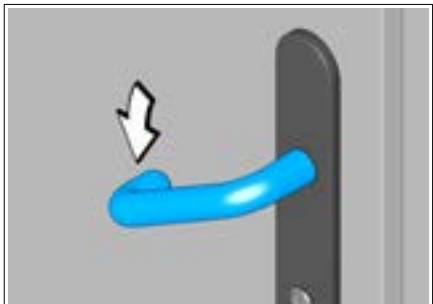
- Portare la chiave della scatola di chiusura supplementare a mandata in posizione verticale (posizione di estrazione).

Solo in questa posizione la maniglia è possibile estrarre la chiave.

5 Malfunzionamenti

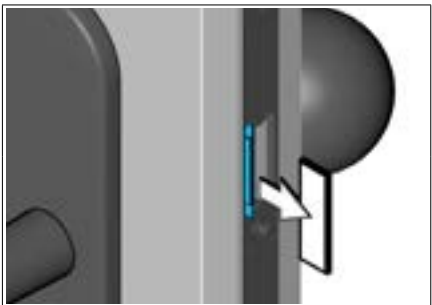
Non è consentito riparare la chiusura multipunto. Se venisse danneggiata o presentasse malfunzionamenti, la riparazione o la sostituzione deve essere effettuata da KFV o da un servizio di assistenza autorizzato.
Contattare in merito il proprio fornitore.

Elenchiamo di seguito una serie di possibili malfunzionamenti.



Maniglia

- La maniglia non torna automaticamente nella posizione iniziale.



Maniglia

- La maniglia e/o lo scrocco si muovono con difficoltà.

Scrocco

- Lo scrocco non fuoriesce.

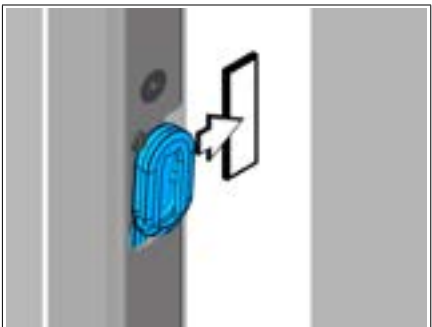


Estrazione della chiave

- Non è possibile estrarre la chiave.

Giro di chiave

- La chiave si muove con difficoltà nel cilindro.



Limitatore di apertura T2 mandata

- Nel blocco/sblocco la mandata non si aggancia correttamente nell'apertura del braccetto delimitatore a incasso.

Limitatore di apertura T2 braccetto delimitatore a incasso

- Il braccetto delimitatore a incasso si muove con difficoltà o resta incastrato.



Scatola di chiusura supplementare a mandata TR chiave

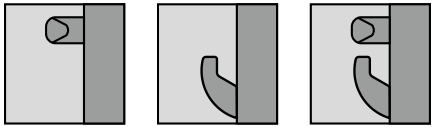
- La chiave e la mandata si muovono con difficoltà.

Scatola di chiusura supplementare a mandata TR mandata

- La mandata non entra con precisione nel riscontro.

6 Pulizia e cura

Per le chiusure multipunto KFV
delle serie BS 2xxx

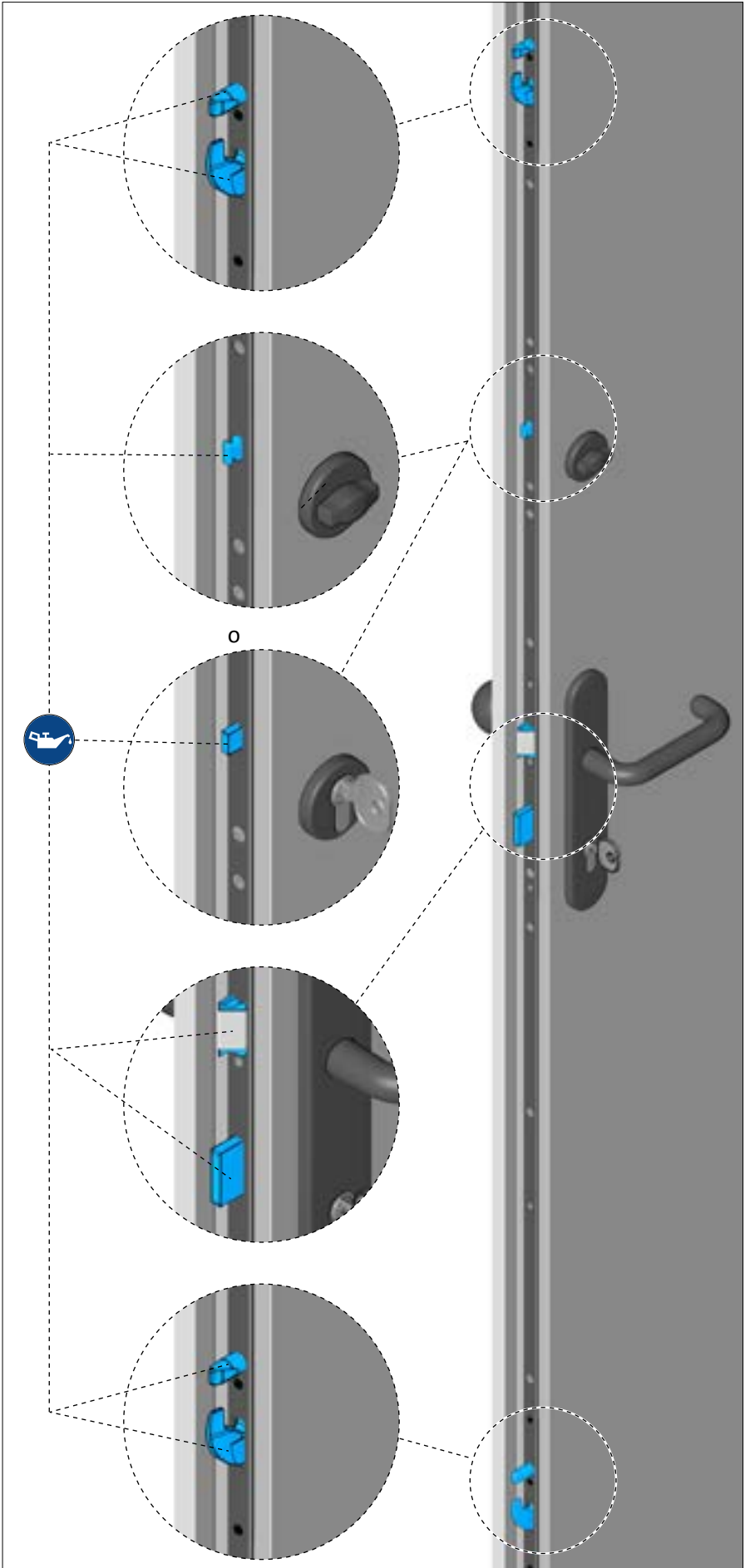


Tutti i componenti della chiusura multipunto sono dotati di lubrificazione a lunga durata, pertanto non richiedono manutenzione.

Se dovesse essere necessario lubrificare i punti di chiusura, utilizzare esclusivamente un grasso spray. non utilizzare lubrificanti contenenti solventi o resinanti

Pulizia

- Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o contenenti solventi.



www.siegenia.com



SIEGENIA®
brings spaces to life